

Smluvní strany:

**Městská divadla pražská, příspěvková organizace**

**IČ:** 00064297

**DIČ:** CZ00064297

**se sídlem:** V Jámě 1, 110 00 Praha 1

**Jednající** MgA. Danielem Příbylem – ředitelem

(dále jako POŘADATEL)

**MĚSTSKÁ  
DIVADLA  
PRAŽSKÁ** **ABC KOM**  
**EDIEROKOKO**

a

**Bratislavské bábkové divadlo**

**IČ:** 00164879

**DIČ:** SK2020830009

**se sídlem:** Dunajská 36, Bratislava 811 08, Slovenská republika

**Název a adresa banky:** Šátna pokladnica

**Číslo účtu:** 7000470581

**IBAN:** SK81 8180 0000 070 0047 0581

**BIC/Swift:** SPSRSKBA

**Instituce je daňovým rezidentem ve státě:** Slovenská republika

**Jednající:** Ing. Ján Brtiš, ředitel

(dále jako ÚČINKUJÍCÍ)

Smluvní strany uzavírají:

### **Smlouva o provedení divadelního představení**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

#### **I. Předmět smlouvy**

1. ÚČINKUJÍCÍ se svým souborem odehraje pro POŘADATELE jedno představení „**Chronoškratkovia**“, v režii Jakuba Maksymova **dne 18.04.2020 od 15:00 hodin v Divadle Komédie** (Jungmannova 15/1, Praha 1).
2. POŘADATEL se zavazuje zaplatit ÚČINKUJÍCÍMU cenu za výše uvedenou inscenaci v souladu s touto smlouvou.
3. ÚČINKUJÍCÍ poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

#### **II. Cena a platební podmínky**

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou.
2. Smluvní cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je stanovena **2.000 € btto (tj. 1.850 € netto)**, z toho činí:
  - **Odměna za představení: 1.000 € (tj. 850 € netto)**
  - **Ostatní náklady (doprava): 1.000 €**
3. Licenční poplatky, hudební a umělecká práva jsou zahrnuty v odměně za představení.
4. Zdanění bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a SR.
5. Smluvní cena za vystoupení dle Čl. II, bod 2. bude uhrazena po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení faktury pořadatelem, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
6. Obě strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR.
7. POŘADATEL se zavazuje uhradit z brutto odměn dle této smlouvy, nad jejich rámec, případnou DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
8. ÚČINKUJÍCÍ předá pořadatelem při podpisu smlouvy potvrzení o daňovém domicilu.
9. ÚČINKUJÍCÍ potvrzuje, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání. Toto tvrzení dokládá zřizovací listinou.
10. Tržby za vystoupení náleží pořadatelem.

### III. Povinnosti smluvních stran

#### 1. Povinnosti POŘADATELE:

- a) POŘADATEL zajistí organizační a technické podmínky pro technickou přípravu, zkoušku a provedení představení v divadle Komédie:
  - dne 18.04.2020 od 9.00 hod. do 12.00 hod. technická příprava představení za účasti servisu účinkujícího, od 13.00 hod. do 14.30 hod. jevištní prostorová zkouška, od 15:00 hod. představení.
  - poskytne prostor schopný produkce, včetně jeviště a šaten pro 12 osob,
  - umožnění parkování po dobu pobytu a přípravy za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení,
  - zabezpečení požadavků osvětlení/jevištní techniky, v souladu s technickými a technologickými možnostmi POŘADATELE,
  - poskytne potřebného počtu osob pro obsluhu jevištní techniky,
  - splní požadavky v rámci Technický rider viz příloha č.1.
- b) POŘADATEL zajistí a uhradí ubytování od 17.04.2020 do 18.4.2020 (1 noc) pro 12 osob. Seznam ubytovaných osob je součástí této smlouvy jako příloha č.2. Event. stornopoplatky půjdou k tíži ÚČINKUJÍCÍHO. Totéž platí pro rezervaci a úhradu ubytování na základě dodatečných požadavků ÚČINKUJÍCÍHO.
- c) POŘADATEL se zavazuje provést propagaci výše uvedeného inscenace. ÚČINKUJÍCÍ co nejdříve poskytne materiály, které mají být použity pro tyto účely.
- d) POŘADATEL si vyhrazuje právo použít k propagaci inscenace svůj vlastní vizuální styl. Všechny propagační materiály budou zaslány ÚČINKUJÍCÍMU před zveřejněním ke schválení.

#### 2. Povinnosti ÚČINKUJÍCÍHO:

- a) ÚČINKUJÍCÍ se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možnostem vybavení v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
- b) ÚČINKUJÍCÍ je povinen dbát na bezpečnost věcí a ostatních zařízení, které budou v souvislosti divadelním představení přineseny do prostor POŘADATELE, a bere na vědomí, že POŘADATEL nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností POŘADATELE.
- c) ÚČINKUJÍCÍ se současně zavazuje zajistit prostřednictvím svého odpovědného pracovníka školení všech pracovníků a umělců hostujícího uměl. souboru dle přílohy č. 3. Za tím účelem se stává Příloha č.3 „Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory“ nedílnou součástí této smlouvy.
- d) ÚČINKUJÍCÍ přiveze vlastní programy, které bude POŘADATEL prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba z programů náleží ÚČINKUJÍCÍMU a bude POŘADATELEM předána současně s neprodanými programy hotově po představení.
- e) ÚČINKUJÍCÍ poskytne organizátorovi Technický rider příloha č.1 pro uskutečnění vystoupení.

#### 3. Kontaktní osoby SMLUVNÍCH STRAN:

a) za Pořadatele:

-

b) za Hosta:

-

### V. Nekonání a odřeknutí představení

1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.) dávají oběma stranám právo, po včasném, průkazném vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle čl. I. smlouvy, je povinen uhradit ÚČINKUJÍCÍMU prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení jestli takové ÚČINKUJÍCÍMU vznikly.
3. Odřekne-li vystoupení ÚČINKUJÍCÍ (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle čl. I. smlouvy, je povinno uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.

#### **VI. Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
4. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují smluvní strany své podpisy.
5. Obě smluvní strany berou na vědomí, že smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění.

V Praze, dne \_\_\_\_\_

V Bratislavě, dne \_\_\_\_\_

.....  
**MgA. Daniel Příbyl, ředitel**  
**Městská divadla pražská**

.....  
**Ing. Ján Brtiš, ředitel**  
**Bratislavské bábkové divadlo**

**PŘÍLOHA Č. 1. – TECHNICKÉ POŽADAVKY ÚČINKUJÍCÍHO**

**CHRONOŠKRIATKOVA**

**ZVUK:**

2x Hand mic plus stanica

2x port mic plus stanica

1x cond.mic zaveseny na stage / zberak / podľa potreby 2x

2x FX unit / delay, 2x hall /

1x PC

toto sú potrebné veci okrem štandardu ako je soundsystem, mixak a odposluch

**JAVISKO:**

8,5 m hĺbka

6 m šírka

1 ťah na plátno

Vzdialenosť od konca pódia ku plátnu je 6 m /dá sa to prispôbiť podľa požiadavky/

Za plátno musí byť 2 m priestor kvôli projektoru.

8x Reflektor 500-1000W PC/FHR

2x Pripojenie DMX na lavej aj pravej strane proscénia

1x Pripojenie 5pin DMX v osvetlovacej kabíne

Stavba: 1 hodina

Zbúranie: 1 hodina

**SVETLO**

Prinesieme:

1x Svetelný pult ETC Element 5pin DMX

7x Reflektor Par 16 50W na statívoch ako súčasť scény

2x Reflektor 500W na vlastných statívoch

Svietenie: 1 hodina

Počet osôb: 12

1.

| <b>UBYTOVACÍ LIST: CHRONOSKŘÍTKOVÉ (Bratislavské bábkové divadlo, Bratislava, Slovensko)</b><br><b>TERMÍN 17.-18.4.2020</b> |            |       |                                 |            |                |
|---|------------|-------|---------------------------------|------------|----------------|
| <b>HOTEL: NOVOMĚSTSKÝ HOTEL (adresa: Řeznická 4, Praha 1 - 110 00 / tel: 420 221 419 911)</b>                               |            |       |                                 |            |                |
| POČET POKOJŮ  | POČET OSOB | JMÉNO | TYP POKOJE                      | POČET NOCÍ | TERMÍN         |
| 1.  | 1.         |       | Jednolůžkový                    | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
| 2.  | 2.         |       | Jednolůžkový                    | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
| 3.  | 3.         |       | Dvoulůžkový - manželská postel  | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
|   | 4.         |       |                                 |            |                |
| 4.  | 5.         |       | Dvoulůžkový - manželská postel  | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
|   | 6.         |       |                                 |            |                |
| 5.  | 7.         |       | Dvoulůžkový - rozdělené postele | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
|   | 8.         |       |                                 |            |                |
| 6.  | 9.         |       | Dvoulůžkový - rozdělené postele | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
|   | 10.        |       |                                 |            |                |
| 7.  | 12.        |       | Dvoulůžkový - rozdělené postele | 1 noc      | 17.-18.04.2020 |
|   | 12.        |       |                                 |            |                |

### PŘÍLOHA Č. 3 – ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ HOSTA

Druhá smluvní strana nebo-li „Host“ prohlašuje, že instituce *Bratislavské bábkové divadlo* zastupuje všechny veřejně vystupující umělce v Představení s názvem „Chronoškrítkovia“. Host dále prohlašuje, že všichni veřejně vystupující umělci ve výše zmíněném Představení, jsou daňovými rezidenty Slovenské republiky.

V Bratislavě, dne \_\_\_\_\_

.....  
**Ing. Ján Brtiš, ředitel**  
**Bratislavské bábkové divadlo**